

**Фольклорный праздник
«Сказки Матушки Гусыни»**

Пояснительная записка

На среднем этапе обучения иностранному языку (в 5-9 классах) социокультурная компетенция продолжает занимать особое место в языковом образовании. На этом этапе наступает время для последовательного и системного развития у учащихся всех составляющих двуязычной коммуникативной компетенции, то есть развитие у школьников двуязычной речевой, социокультурной и языковой компетенции, формирование умений межкультурного общения на иностранном языке.

Поэтому фольклорный праздник «Сказки Матушки Гусыни», традиционно проходящий в 5-6 классах, продолжает совершенствование социокультурной компетенции и предлагает богатый материал для такой работы. Праздник позволяет постепенно накапливать знания об англоговорящих странах, в доступной форме (и с юмором) знакомить учащихся с историческим наследием народов Великобритании.

Праздник предоставляет множество возможностей для самовыражения учащихся. Они декламируют стихи на английском и русском языках, драматизируют их, поют песни, танцуют, рисуют, делают аппликации и т.д., что позволяет каждому проявить себя на сцене. Следует отметить, что во время праздника занято 100% учащихся, и это позволяет каждому ощутить свою причастность к делу. Это приводит к повышению мотивации и оптимизирует процесс обучения английскому языку.

Форма проведения: На сцене – двое ведущих в костюмах, они сидят, разговаривают (по очереди проговаривают текст). Каждое стихотворение прочитывается по-английски и по-русски. Стихи сопровождаются разного вида драматизацией.

По окончании праздника учащиеся награждаются по нескольким номинациям.

- за лучшее исполнение английского стихотворения,
- за лучшее исполнение русского стихотворения,
- за лучшую драматизацию,
- за лучший костюм и т.д.

Задачи:

- продолжить знакомство с детским фольклором Великобритании (игры, дразнилка, скороговорка, колыбельная, детские стишки и песенки), таким образом, совершенствуя социокультурную компетенцию;
- познакомить учащихся с происхождением этих стишков;
- дать представление о жизни детей сходного возраста в Англии в прошлом;
- отметить важность труда переводчика детских стихов;
- развивать творческие способности детей (через драматизацию, исполнение песен и стихов), речевое творчество учащихся;
- воспитывать уважительное отношение к чужой культуре.

Оснащение мероприятия:

- ✓ украшение сцены: изображения Матушки Гусыни, название праздника;
- ✓ костюмы для ведущих (они одеты старушками в длинные юбки, передники, чепцы) и для учащихся, занятых в драматизации (в том числе - Шалтай – Болтай, Робин-Боббин, негрityта, овечки из стишка про Бо-пип, Тру-ля-ля и Тра-ля-ля и т.д.)
- ✓ презентация

- ✓ запись песен, звучащих во время праздника (Three Blind Mice; What Are Boys Made Of; Buy my Eggs; Flowers)
- ✓ видеозапись с известной песенкой «Hey, diddle, diddle»

Вступительная речь учителя:

- приветствие гостей и участников мероприятия (учащихся, учителей и приглашенных родителей),
- условия конкурса на лучшего чтеца на английском и русском языках,
- представление ведущих.

Ведущий 1. Все дети с детства знают Шалтая-Болтая, котятков, потерявших перчатки, Роббина-Боббина, трех мудрецов в одном тазу много-много других героев старинных английских детских песенок. В старину песенки, известные теперь под названиями «детских» называли «песнями матушки Гусыни», а порой «стишками матушки Гусыни». (Mother Goose rhymes или Mother Goose melodies)
Никто не знает, кем была «матушка Гусыня», но известно, что в Англию она проникла благодаря сказкам Шарля Перро. Именно он собрал в сборник такие сказки, как Золушка, Спящая красавица, Кот в сапогах и Красная Шапочка.

Ведущий 2. Возможно, название «Сказки Матушки Гусыни» появилось потому, что традиционной сказительницей в те времена была старуха-крестьянка, пасшая деревенских гусей. Начиная с 1780 года «матушка Гусыня» становится также известна в детской английской литературе как Мальчик-с – пальчик.
Часть стихов – американского происхождения, они стали настолько популярны в Англии, что англичане и не подозревали, что они не английские.

Сейчас мы предлагаем посмотреть песенку-игру в исполнении учащихся.

Игра про волка (приложение 1)

Ведущий 1. Название «детские песенки» не весьма точное. Песенки не всегда предназначались для пения. Многие из них поначалу пелись. Но эти же песни издавна и говорились, - нараспев, скороговоркой или кому как хочется. Большинство этих стишков или песенок, как ни странно, детям не предназначались. Возраст этих песенок разный, но все они старинные. Песенки, которые назывались «детскими», мы сейчас называем народными или фольклорными.

Послушайте песенку из чего только сделаны девочки и из чего только сделаны мальчики в исполнении ребят.

Песни “What are little boys made of” (приложение 2)

Ведущий 2. А начинают наш концерт – соревнование одно из самых известных стихотворений из песенок матушки Гусыни. Это стихотворение про Шалтая-Болтая. Мы уверены, что вы не раз слышали его. Стихотворение исполняют учащиеся.

Стихотворение “Humpty Dumpty” (приложение 3)

Ведущий 1. Эти песенки иногда казались издателям и педагогам «грубыми» и «необузданными». Вот что писал английский педагог: «Обычный сборник из 200 традиционных английских песенок содержит около 100 песенок, которые воплощают в себе все лучшее и идеальное, что было создано для ребенка. К сожалению, в остальных 100 находим весьма неприятные элементы. «Это и 8 упоминаний убийств, 2 задохнулись, 1- утонул, 1- разрезан пополам и т.д. А детей в школе розгами воспитывают!!!»

Ведущий 2. Но позже люди поняли, что к этим песенкам надо относиться с чувством юмора, они нравятся детям, смешат их, а не пугают. И хотя иногда считалки были очень длинными и трагичными, но мы помним, что это всего лишь шутка, как печальная история десяти негрятят. Мы предлагаем вашему вниманию стихотворение про 10 несчастных маленьких негрятят.

Стихотворение “ Ten little nigger boys ” (приложение 3)

Ведущий 1. Половина из этих песенок насчитывает более 200 лет.

Детские песенки распадаются на многие подгруппы или классы: колыбельные, игры, загадки, стихотворные азбуки, дразнилки и считалки, баллады, народные песни. Ибо, чтобы развлечь и успокоить ребенка, все средства были хороши. И мать, не отрываясь от своего корыта, пела своим детям то, что само приходило ей на ум. Послушаем колыбельную.

Стихотворение “ Колыбельная ” (приложение 3)

Ведущий 2. А для русских детей доступными «Сказки Матушки Гусыни» сделали Самуил Яковлевич Маршак и Корней Иванович Чуковский. Именно в их талантливых переводах ребята узнали классику британского фольклора.

Предлагаем вашему вниманию стихотворение про скрюченного человечка с переводом Корнея Ивановича Чуковского.

Стихотворение “A crooked man ” (приложение 3)

Мышки – очень популярный персонаж детских стишков и песенок. Предлагаем вашему вниманию песенку про трех слепых мышек.

Песни “Three blind mice” (приложение 2)

Ведущий 1. А Льюис Кэрролл в сказках об Алисе в стране чудес и в Зазеркалье и вовсе процитировал и даже оживил многие персонажи из Nursery Rhymes. Его персонажами стали Тра-ля-ля и Тру-ля-ля, Шалтай-Болтай, Лев и Единорог из детских песен.

Послушайте стихотворение про Тра-ля-ля и Тру - ля-ля. Учащиеся расскажут про этих смельчаков.

Стихотворение “ Tweedledum and Tweedledee” (приложение 3)

Ведущий 2. Дети очень любят разгадывать загадки, послушай их в исполнении наших ребят и попробуй их отгадать.

Стихотворение “ Загадка” (приложение 3)

Ведущий 1. Нам очень нравится известнейшее стихотворение о том, как все тесно взаимосвязано в этом мире. Предлагаем и вам послушать.

Стихотворение “ Гвоздь и Подкова” (приложение 3)

Ведущий 2. А ещё очень популярны во всем мире у детей скороговорки и дразнилки. Послушайте скороговорку в исполнении.

Скороговорка (приложение 3)

Ведущий 1. А сейчас для вас прозвучит дразнилка про Робин-Бобина.

Стихотворение “Robin Bobbin” (приложение 3)

Ведущий 2. Стишок про дружную семейку Моб, Доб, Коб и Читерабоб нам исполнят .
Ведущий 1. Часто в стихотворении звучит целый рассказ о каком-либо событии, и тогда оно называется балладой. Нам расскажут одну такую балладу.

Стихотворение “ Little Bo-peep ” (приложение 3)

Ведущий 2. Особое место в традиционных детских песенках принадлежит бессмыслицам или нонсенсам. Они поражают воображение, они смешны, нелепы, их любят все! Вот прекрасный пример бессмыслицы!

Стихотворение “ Nonsense ” (приложение 3)

Пока жюри совещается, давайте послушаем песенку – игру «Buy My Eggs»

игра «Buy My Eggs» (приложение 1)

Нам очень нравятся цветочки. А вам? Давайте послушаем песенку про них.

игра «Flowers» (приложение 1)

Подведение итогов. Награждение грамотами и призами. Грамота (приложение 4)

А теперь мы все вместе споем песенку - небылицу «Hey, diddle,diddle»

Ведущие (вместе): Дорогие дети! Мы надеемся, вам понравились Сказки Матушки Гусыни. Приходите к нам в гости еще и учите и любите наши такие забавные, но и умные и поучительные стихи.